

Eucharistiefeier

zur bundesweiten Renovabis - Eröffnung
in Bremerhaven



Sonntag — 14. Mai 2023 — 10:00Uhr

Arbeitsdampfschiff „Eisbrecher Wal“

EINGANGSLIED

1 Aus den Dör-fern und aus Städ - ten,
von ganz nah und auch von fern,
mal ge - spannt, mal e - her skept - tisch,
man - che zö - gernd, vie - le gern,
folg - ten sie den Spu - ren Je - su,
folg - ten sie dem, der sie rief,
und sie wur - den selbst zu Bo - ten,
dass der Ruf wie Feu - er lief:
Ein - ge - la - den zum Fest des Glau - bens,
ein - ge - la - den zum Fest des Glau - bens.

2 Und so kamen sie in Scharen, brachten ihre Kinder mit, / ihre Kranken, auch die Alten, selbst die Lahmen hielten Schritt. / Von der Straße, aus der Gosse kamen Menschen ohne Zahl, / und sie hungerten nach Liebe und nach Gottes Freudenmahl. / Eingeladen zum Fest des Glaubens, ...

3 Und dort lernten sie zu teilen Brot und Wein und Geld und Zeit; / und dort lernten sie zu heilen Kranke, Wunden, Schmerz und Leid; / und dort lernten sie zu beten, dass dein Wille, Gott, geschehe; / und dort lernten sie zu leben, dass das Leben nicht vergehe. / Eingeladen zum Fest des Glaubens, ...

4 Aus den Dörfern und aus Städten, von ganz nah und auch von fern, / mal gespannt, mal eher skeptisch, manche zögernd, viele gern, / folgen wir den Spuren Jesu, folgen wir dem, der uns rief, / und wir werden selbst zu Boten, dass der Ruf noch gilt, der lief: / Eingeladen zum Fest des Glaubens, ...

KYRIE

In deutschen Privathaushalten arbeiten über 300.000 Pflegekräfte aus Ländern im östlichen Teil Europas.

Viele von ihnen müssen rund um die Uhr zur Verfügung stehen und erhalten trotzdem nicht den ihnen zustehenden Lohn.

Herr Jesus Christus, du bist die lebendige frohe Botschaft, du gibst uns Mut zum Leben.

1 K Mit lau - ter Stim - me ruf ich zum Herrn,
A Herr, er - bar - me dich mei - ner,

auf bosnisch/kroatisch

Wegen der schlechten wirtschaftlichen Lage und fehlender beruflicher Perspektiven haben seit Mitte der 90er Jahre rund 2 Millionen Menschen Bosnien und Herzegowina verlassen. Das ist mehr als die Hälfte der Bevölkerung dieses Landes. Vor allem junge Menschen kehren ihrer Heimat den Rücken.

Herr Jesus Christus, du bist der Weg, der uns in die Freiheit der Kinder Gottes führt.

Për shkak të kushteve të veshtira ekonomike dhe mungesës së perspektivës për të ardhmen që nga mesi i viteve '90, rreth 2 milionë banorë janë larguar nga vendi i tyre Bosnje dhe Hercegovinë. Kjo është më shumë se 50% e popullsisë së këtij vendi. Sidomos të rinjtë ia kthejnë shpinën vendit të tyre.

Zoti Jezus Krisht, ti je rruga që do të na çosh në lirinë e fëmijëve të Zotit.

1 K Mit lau - ter Stim - me ruf ich zum Herrn,
A Christ er - bar - me dich mei - ner,

Die Gewinne in der Baubranche, der Lebensmittelindustrie und im Transportsektor beruhen nicht selten auf der Ausbeutung von Arbeitskräften aus Osteuropa und dem Balkan.

Arbeitszeiten von 12 Stunden am Tag, Stundenlöhne von einem Euro und die Verweigerung von Urlaub bilden dabei Formen moderner Sklaverei.

Herr Jesus Christus, du bist die Hand, die aufrichtet, was niedergedrückt und gebeugt ist.

1 K Mit lau - ter Stim - me ruf ich zum Herrn,
A Herr, er - bar - me dich mei - ner,

GLORIA

Kv Glo - ri - a, Eh - re sei Gott und
Frie - de den Menschen sei - ner Gna - de.
Glo - ri - a, Eh - re sei Gott, er
ist der Frie - de un - ter uns.
1 Wir lo - ben dich, 2 wir prei - sen dich,
3 Herr, Je - sus Chri - stus, des Va - ters Sohn,
Denn du al - lein bist der Hei - li - ge,
1 wir be - ten dich an, wir
2 nimm an un - ser Ge - bet. Du
3 der Höch - ste, der Herr. Jesus
1 rüh - men dich und dan - ken dir, denn
2 nimmst hin - weg die Schuld der Welt, er -
3 Chri - stus mit dem Heil - gen Geist zur
1 groß ist dei - ne Herr - lich - keit! Kv
2 barm dich un - ser, Got - tes - lamm. Kv
3 Eh - re Got - tes, des Va - ters. Kv

1. LESUNG**Apg 8,5-8.14-17**

In jenen Tagen kam Philíppus in die Hauptstadt Samáriens hinab und verkündete dort Christus.

Und die Menge achtete einmütig auf die Worte des Philíppus; sie hörten zu und sahen die Zeichen, die er tat.

Denn aus vielen Besessenen fuhren unter lautem Geschrei die unreinen Geister aus; auch viele Lahme und Verkrüppelte wurden geheilt. So herrschte große Freude in jener Stadt.

Als die Apostel in Jerusalem hörten, dass Samárien das Wort Gottes angenommen hatte, schickten sie Petrus und Johannes dorthin. Diese zogen hinab und beteten für sie, dass sie den Heiligen Geist empfangen. Denn er war noch auf keinen von ihnen herabgekommen; sie waren nur getauft auf den Namen Jesu, des Herrn. Dann legten sie ihnen die Hände auf und sie empfangen den Heiligen Geist.

in serbokroatischer Sprache

U one dane: Filip siđe u grad samarijski i stade im propovedati Hrista. Mnoštvo je jednodušno prihvatilo što je Filip govorio, slušajući ga i gledajući znamenja koja je činio. Doista, iz mnogih su opsednutih izlazili nečisti duhovi vičući iza glasa, a ozdravljali su i mnogi uzeti i hromi. Nasta tako velika radost u onome gradu. Kad su apostoli u Jeruzalemu čuli da je Samarija prigrlila reč Božju, poslaše k njima Petra i Ivana. Oni siđoše i pomoliše se za njih da bi primili Duha Svetoga. Jer još ni na koga od njih ne beše sišao; behu samo kršteni u ime Gospodina Isusa. Tada polagahu ruke na njih i oni primiše Duha Svetoga. Reč Gospodnja.

ZWISCHENGESANG

Kinderchor: Hewenu Shalom

2. LESUNG**1Petr 3,15-18**

Lesung aus dem ersten Brief des Apostels Petrus.

Schwestern und Brüder! Heiligt in eurem Herzen Christus, den Herrn! Seid stets bereit, jedem Rede und Antwort zu stehen, der von euch Rechenschaft fordert über die Hoffnung, die euch erfüllt; antwortet aber bescheiden und ehrfürchtig, denn ihr habt ein reines Gewissen, damit jene, die euren rechtschaffenen Lebenswandel in Christus in schlechten Ruf bringen, wegen ihrer Verleumdungen beschämt werden.

Denn es ist besser, für gute Taten zu leiden, wenn es Gottes Wille ist, als für böse. Denn auch Christus ist der Sünden wegen ein einziges Mal gestorben, ein Gerechter für Ungerechte, damit er euch zu Gott hinführe, nachdem er dem Fleisch nach zwar getötet, aber dem Geist nach lebendig gemacht wurde.

in polnischer Sprache:

Pana zaś Chrystusa miejcie w sercach za Świętego i bądźcie zawsze gotowi do obrony wobec każdego, kto domaga się od was uzasadnienia tej nadziei, która w was jest.

A z łagodnością i bojaźnią [Bożą] zachowujcie czyste sumienie, ażeby ci, którzy oczerniają wasze dobre postępowanie w Chrystusie, doznali zawstydzienia właśnie przez to, co wam oszczerczo zarzucają.

Lepiej bowiem - jeżeli taka wola Boża - cierpieć dobrze czyniąc, aniżeli czyniąc źle.

Chrystus bowiem również raz umarł za grzechy, sprawiedliwy za niesprawiedliwych, aby was do Boga przyprowadzić; zabity wprowadzie na ciele, ale powołany do życia Duchem.

in ukrainischer Sprache:

А Господа Христа освятить у ваших сердцах, і зівжди готовими будьте на відповідь кожному, хто в вас запитає рахунку про надію, що в вас, із лагідністю та зо стра́хом.

Майте добре сумління, щоб тим, за щó вас обмовляють, немов би злочинців, були посоромлені лихослóвники вашого повóдження в Христі.

Бо ліпше страждати за добрі діла, — коли хоче того Божа воля, — аніж за лихі.

Бо й Христос один раз постраждав був за наші гріхи, щоб привести нас до Бога, Праведний за неправедних, хоч умёртвлений тілом, але Духом оживлений.

Renovabis
Solidaritätsaktion der deutschen Katholiken
mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa

HALLELUJA

Hal-le-lu - ja, — mit Hän - den und Fü - ßen, Hal-le-lu - ja, — lo - bet Gott! Hal-le-lu - ja, — ihr

Gro-ßen und Klei - nen, (klatschen) Hal-le-lu - ja!

1. Wo wir auch ge - hen, du gehst mit uns, —
2. La - chen und Wei - nen, du fühlst mit uns, —
3. Spie - len und Schaf - fen, du wirkst in uns, —

wer weiß, wo - hin der Weg uns führt?
weiß, was uns froh macht und be - drückt.
stärkt die Ge - meinschaft, löst den Streit.

Gott, wir ver - trau - en, du bist mit uns, —
Gott, wir ver - trau - en, du bist mit uns, —
Gott, wir ver - trau - en, du bist mit uns, —

heut, den gan - zen Tag, — lang!
und schließt un - ser Herz auf, —
hältst die gan - ze Welt. — Hand. —

EVANGELIUM

Joh 14,15-21

in albanischer Sprache

Lexim prej ungjillit të shenjtë sipas Gjonit

“Nëse më doni, do t’i mbani urdhërimet e mia. Edhe unë do t’i lutem Atit dhe Ai do t’ju japë një Mbrojtës tjetër, që të jetë me ju përgjithmonë: Shpirtin e së Vërtetës, që bota s’mund ta marrë, sepse nuk e sheh as nuk e njeh. Ju e njihni sepse Ai banon me ju e është në ju. Nuk do t’ju lë jetimë; do të vij tek ju. Edhe pak kohë e bota nuk do të më shohë më, ndërsa ju do të më shihni, sepse unë jetoj edhe ju do të jetoni. Atë ditë do ta kuptoni se unë jam në Atin tim, ju në mua e unë në ju. Kush i ka urdhërimet e mia dhe i mban, ai më do; dhe atë që më do mua, do ta dojë edhe Ati im, edhe unë do ta dua dhe do t’i dëftohem.” Fjala e Zotit

Aus dem heiligen Evangelium nach Johannes.

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Wenn ihr mich liebt, werdet ihr meine Gebote halten. Und ich werde den Vater bitten und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll, den Geist der Wahrheit, den die Welt nicht empfangen kann, weil sie ihn nicht sieht und nicht kennt. Ihr aber kennt ihn, weil er bei euch bleibt und in euch sein wird. Ich werde euch nicht als Waisen zurücklassen, ich komme zu euch. Nur noch kurze Zeit und die Welt sieht mich nicht mehr; ihr aber seht mich, weil ich lebe und auch ihr leben werdet. An jenem Tag werdet ihr erkennen: Ich bin in meinem Vater, ihr seid in mir und ich bin in euch. Wer meine Gebote hat und sie hält, der ist es, der mich liebt; wer mich aber liebt, wird von meinem Vater geliebt werden und auch ich werde ihn lieben und mich ihm offenbaren.

CREDO

Kv Cre - do in u - num De - um.
 Cre - do in u - num De - um.

FÜRBITTRUF aus Taize

GABENBEREITUNG

Kathi Stimmer-Salzeder 2007

1. Dass er - neu - ert wer - de das Ant - litz der Er - de, be - freit und be -
 2. Dass durch uns auf - scheine die Lie - be, die ei - ne, die al - les um -
 3. Dass wir We - ge fin - den, die Not ü - ber - win - den, Ge - rech - tig - keit
 4. Dass durch uns - re Hän - de Be - drängnis sich wen - de und Glau - be auf -
 5. Dass die Grenzen fal - len, ein Zeichen uns al - len: Der Ga - ben sind

1. reit, den Frie - den zu fas - sen, send' aus Dei - nen Geist, Du
 2. fasst, das Na - he, das Fer - ne,
 3. sä'n mit all un - sern Kräf - ten,
 4. steht, der Mut macht zum Tei - len,
 5. viel und je - der kann ge - ben! Send' aus Dei - nen Geist, Du

Gott al - len Le - bens, re - no - va - bis fa - ci - em ter - rae.

SANCTUS



Heilig bist du, großer Gott, heilig, Herr Gott
Ze - ba - ot. Zeu - gen dei - ner Herr - lich - keit
Der da kommt vom ew - gen Thron,
Him - mel sind und Er - de. Lob und Preis durch
er sei hoch - ge - prie - sen. E - wig sei dem
al - le Zeit dir, o Höch - ster, wer - de.
Got - tes - sohn Ehr und Dank er - wie - sen.

AGNUS DEI



Lamm Got - tes, du nimmst hin -
weg die Sün - de der Welt,
er - bar - me dich un - ser.
gib uns dei - nen Frie - den.

KOMMUNIONAUSTEILUNG

Kinderchor

Sieh auf deinen Weg

Shalom Chaverim

DANKSAGUNG — gemeinsamer Kehrvers:

kehrvers:

Alleluja, Alleluja Jesus ist der Herr!

Alleluja, Alleluja Jesus ist der Herr!

SCHLUSSLIED

1 Freu dich, du Him-mels - kö - ni - gin,
2 Den du zu tra - gen wür - dig warst,

1 freu dich, Ma - ri - a, freu dich, das
2 freu dich, Ma - ri - a, der Hei - land

1 Leid ist all da - hin. Hal - le - lu - ja.
2 lebt, den du ge - barst. Hal - le - lu - ja.

1-4 Bitt Gott für uns, Ma - ri - a.

3 Er ist erstanden von dem Tod, / freu dich, Maria, / wie er gesagt,
der wahre Gott. / Halleluja. / Bitt Gott für uns, Maria.

4 Bitt Gott für uns, so wird's geschehn, / freu dich, Maria, / dass
wir mit Christus auferstehn. / Halleluja. / Bitt Gott für uns,
Maria.

SPENDEN SIE

... damit Menschen
im Osten Europas eine
Perspektive haben!

Renovabis
LIGA Bank eG
IBAN DE24 7509 0300 0002 2117 77

Bischof Dr Heiner Wilmer SCJ, Diözese Hildesheim

Bischof Dode Gjergji, Diözese Prizren-Pristina/Kosovo

Pfarrer Prof. Dr. Thomas Schwartz, Hauptgeschäftsführer Renovabis

Pfarrer Marcus Scheiermann, Katholische Kirche Bremerhaven

Kinderchor Katholische Kirche Bremerhaven

Leitung und Klavier: Mario al Fakih Hernández und Katharina Diegritz

Projektchor Katholische Kirche Bremerhaven

Leitung und Klavier: Diakon Samuel Elsner